

براہوئی گیدی سوت

عبدالحمید صادق * اسٹنٹ پروفیسر، شعبہ براہوئی، جامعہ بلوچستان کوئٹہ
 منظور بلوچ * * لیکچرار، شعبہ براہوئی، جامعہ بلوچستان کوئٹہ
 اقبال ناظر * * لیکچرار براہوئی ڈگری کالج کوئٹہ
 زاہدہ غلام رسول * * * ایم۔ فل سکالر، شعبہ براہوئی، جامعہ بلوچستان کوئٹہ

Abstract:

Brahui language is rich in folk literature in both forms, prose and poetry. In poetry the Gedi-sot (folk song) are based on various poetic forms like laili mor (love songs), bar nazana, laiko, hallo (marriage songs), loli (lullaby) and moda (elegy), etc.

This paper discusses the various forms of Brahui folk songs including, barnazana, laili mor, mah lanj, lade laday, loli, zahiri, halo and moda. The Brahui Gedi-sot (folk songs) depicts women with various symbolic names, like Zeba (beautiful), Zebal (pretty), Zebjan (beautiful), Puljan (like flower), Guljan, (like flower), Mahlanj (beautiful than moon light), Bijli (electricity), Laadi (delicately nurtured or brought up), Jaanal (part of body), etc.

The Brahui Gedi-sot is till today popular and common in Brahui speaking areas of the world.

چُنّاھیں چاگر دے ۽ نند ۽ پادا، راج دپتر، تب زانتی ۽ چاگر دی تبا نی چار ۽ چکاس ۽ ہاتر آئی ۽ گیدی لبزانک ۽ زانگ ۽ فہمگ
 ہر ہدری بیت۔ چریشی ۽ ما آچاگر دے ۽ مارشت ۽ جہزگ آئی ۽ زہنی زانت ۽ سماء سر پد بہ ایں۔ گیدی لبزانک ردانک ۽ رنگ ۽ بیت کہ

شعر ء، چاگرد ء راستیں ساچشت گشگ بیت کہ زند ء چاگرد ء رگ ء روتگاں گوں بستگ ء همگر نچ انت۔ ہر رنگیں گیدی لبزانک
وتی چاگرد ء چہ ردوم زیریت ء دیم ء روان کنت ہمیشکا ایشی ء چاگرد ء آدینک گوشنت، ہمے آدینک ء چہ چاگرد ء بندریں رنگ ء
صورت درابیت۔ جزگ، مارشت، گم ء رنج، مہر ء وشئی ء رنگیں جزگانی جو انتریں درشان مدام لبزانک ء تہ ء بیت۔ اے یکے ء
جزگ ء مارشت نہ بنت بلکیں سرجمیں چاگرد ء بنت۔ اگاں چو بگو شیں کہ سرجمیں پدرتچے ء درشان انت رذنہ بیت۔

سینگ درسینگ یک پدرتچے ء چہ دومی پدرتچے ء سر بوہان ء گیدی لبزانک نہ ایوک چاگرد ء مڑو ء تچ ء راست کنت بلکیں آئی ء
اند رے یک درونت ء دلوشی ء دروت ء کلوھے ہم گون انت کہ گم ء رنج ء شریکی ء ہمرائی ء مردماں نزیک آرگ ء ہم کار ء کنت۔
اے ہم من اتگیں گپے کہ گیدی لبزانک ء انسان ء زہن ء دل ء مہر ء دوستی ء رالبار (عام) کنگ ء جھد کرتگ کہ دینگا ہم ایشی ء
لذت ء چس ہر زبان ء دل ء زندگ ء نمیران انت، مرچیکیں دیم ء شنگیں دور ء باریک ء ہم گیدی لبزانک مردمانی دلاں زندگ ء
ہست انت۔ وھدے ماگیدی سوتانی گپ ء کنیں تہ اے شیر کینی چد ء گینتی بیت۔ پرچا کہ زیمیل ء گوں سرریچیں گیدی سوت
نہ ایوک گوشان دوست بیت بلکیں دلاں ہم ٹپ ء کا کنت۔

نامداریں نبشتہ کار ممتاز مفتی وتی کتاب ”لوگ گیت“ ء تہ اے رد ء چو گو شیت

”لوگ گیتوں میں ہمارے لگتوں کی چلتی پھرتی اور منہ بولتی تصویریں ملتی ہیں۔ ان
تصویروں کو دیکھ کر ہم اپنی ریٹوں کو جان سکتے ہیں۔ اپنے بزرگوں کو بہتر طور پر سمجھ
سکتے ہیں ان کی سوجھ بوجھ بھری باتوں سے سبق حاصل کر سکتے ہیں۔ زندگی کی سچائیاں
سیکھ سکتے ہیں۔ اپنی زندگی کو ان کے رنگ میں ڈھال سکتے ہیں۔ ان سچائیوں کو انہوں
نے گیتوں کی شکل دے دی تاکہ لوگ گاتے پھریں۔ اس لیے کہ جو بات گائی جائے وہ
جلد پھیل جاتی ہے اس کو گانے کا رواج ہو جاتا ہے۔ لوگ اُسے سن کر خوش ہوتے
ہیں، بار بار سنتے ہیں، اسی کے بول دلوں میں بیٹھ جاتے ہیں اور اس طرح زندگی کی
سچائیاں دلوں میں گھر کر لیتی ہیں۔ (1)۔

پیشک اے گیدی سوتانی راستی انت کہ ایشی ء کرناں چہ سیاہ ء تہاریں زندمانی ء ایوک رژناھی شنگ ء تالان کرتگ۔ دنیا ء ایندگہ
زبانانی پیم ء براہوئی لبزانک ء راجد پتر ء بندات ہم چہ گیدی لبزانک ء بیت، کسہ، داستان، گالرتچ، بتل ء چاچ ء ہمرائی ء مہر ء دوستی

ء سر ریچیس گیدی سوت براہوئی لبزانک ء جو انیس مڈی ء میراس انت۔ براہوئی سوت وتی چاگرد ء نماداریں درانگازی یے۔
مرچی ہم چاگرد ء پرکیں مارشانی رنگ ء گوناپ آئی ء تہ ء ہست ء نمیران انت۔
براہوئی زبان ء نامداریں پوکار ء نکار ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی وتی کتاب براہوئی گیدی سوت ء تہ ء چو گو شیت ”لوگ گیتوں کی
تخلیق ڈھور ڈنگر چرانے والے علم سے کوسوں دور آن پڑھ ناخواندہ بے علم چوپان چروائے گڈریے بھولے بھالے سادہ لوح سادہ
دل سیدھے سادھے دہقان کاشتکار، ستم زدہ کسان، فلاکت زدہ خانہ بدوش، سمندر و ساگر میں جانے والے ماہی گیر، چھیرے،
ملاح، مانجھی، ناخدا، مامتا کی ماری دکھیا اور بچے کی محبت میں سرشار مائیں، افسردہ، مغموم اداس بہنیں، نئی بولی دہنیں، نوخیز لہڑ
دوشیزائیں، غمزہ، آزرہ رنجیدہ سہانگیں، دوپہر کی دھوپ کی تمازت میں چلنے والے اور نیلگون آکاش پر تاروں بھری راتیں اور
چندرماں کو دیکھ کر بے خود سرشار ہونے والے ساربان، شتربان اور خانہ بدوش ہی کرتے ہیں۔ زندگی کے سُر جیون سوتوں سے
پھوٹنے والے یہ گیت سیدھے سادھے بھولے بھالے لوگ رمز کنایہ بات نہیں کرتے ان گیتوں میں سچائی صداقت، راستی اور
کھراپن کوٹ کوٹ کر بھرا ہوتا ہے۔ (2)۔

چرے ساڑا ء توسیپ ء گپ راست بیت کہ براہوئی گیدی لبزانک ء ہر تھر گوں وتی دلکش ء زیبا ہیں مارشانی گوں وتی چاگرد ء
ہزار دروشانی درانگاز انت۔ ء براہوئی گیدی سوت مرچی ہم پرکیں جز گانی نمرانیں درشانی یے۔ ہمیشہ کا گیدی لبزانک ء ردائی
تھر ء گیشتر سسہ ء سنگپ ء کلوه وتی جاہ ء کسہ ء ساچتکار چہ گیدی سوت ء نہ رت اتنگ۔ براہوئی لبزانک ء ہزاراں چوشیں گیدی کسہ
ہست کہ آہانی تہ ء گیدی سوت ء تب ء رنگ دراء سہرا انت۔ کسہ گش کسہ ء نیام ء وتی شیر کنیں توار ء گوں وھدے سوت ء جنت
گڈا کسہ ء وشی ء جز گاں چد ء گیش کنت چو کہ براہوئی ء نامداریں گیدی کسہ ”پامدار“ ء چندیں سوت اے رنگ ء انت۔

سلوک جاچک

توک جتک

ارنے بڑینگ آتے

یا انچو ”بیل“ ء کسہ ء تہ ء آئی ء اپس سوارے برگ ء بیت ء نزیک ء ”بیل ء کارروان ہم گوزگ ء بیت“۔

لمہ غریب ای بیل اٹ

ای بیل اٹ

بیل آن گشی

دیر آن دری

سندھ ناٹلی سوارسء

درے کنے بس

گو گو آگٹ تون

دو پڑ آطوق تون (4)۔

براہوئیء بازیں کسھانی تہء اے رنگیں مسال دست کپیت۔ براہوئی گیدی سوتانی سرء اڈلی کار انگریز پولکاراں کرتگ بلے شریں رنگء عبدالرحمن براہوئیء اے کارء دیمء بُرتگ۔ انگریز پولکار لیفٹیننٹ آر لیچ، ٹی جے ایل میئر، پادری جی شرٹ، ایم آرایسء ایندگہ گراں باز نہ کے باز کار لازم کرتگ۔ لیفٹیننٹ آر لیچء براہوئیء بنی رھبندء گیدی کسھانی سرء کار کرتگ بلے آئیء نبشٹانکے کہ 1837ء جنرل آف سوسائٹی آف بنگالء چاپء شنگ بونگ کہ آئیء تہء براہوئی گیدی سوتانی چندیں نمونگ دست کپیت کہ اے رنگء انت۔

اوزیونے دیرایتے

نادیک انینونے دیرایتے

گودی گدا ان نانے دیرایتے

نادیک پدینونے دیرایتے (5)۔

ھے رنگء یک دگہ گیدی سوتے، شکر برداگیء چندیں بندھم چاپ بونگ انت کہ ایشیء رندء ٹی جے ایل میئرء وتی کتاب ”اے براہوئی ریڈنگ بک“ء ہم چاپ کرتگ کہ اے رنگء انت۔

شوخی شرابی مست اس

دلبرنیپہ شکر برداگی

بے آرام اُن ن بے نے آن

دلبرنیپہ شکر برداگی (6)۔

ہمے رنگ ءیک دگہ گیدی سوتے (لولی) ٹی جے ایل میئر ء کتاب ”اے براہوئی ریڈنگ بک ء اولی بھر ء چاپ بوتگ کہ اے رنگ ء انت۔

او غنپہ او غنپہ چنکا چنا
 او غنپہ کنا باوہ
 انپنہ داسہ بولان کہ کانہ
 داسہ بٹینہ ارغ ایتوہ نے
 ہلی آسوار کیوہ نے
 شکر ایتوہ نے شکر (7)۔

ہمے رنگ ء دگہ انگریز نبشتہ کارے ء پادری جی شرٹ ایم آر ایس ء 1882 ء ء انڈین کوٹری ء تاکے ء ہما سوت کہ انگریزی ء رجانک کرتگ ء چاپ کرتگ آئی ء بند اے رنگ ء انت۔

خنک نالڑزہ
 لکھ اس کڑزہ
 دتناک صدف نا
 بڑی لوٹگ نا
 خنکو خرنا
 تمبوٹڑنا
 گودی گدان نا
 پھلیں اُرانا
 پُر کہ خوائے
 دیر نادوائے
 شام اٹ شنوزان

جوانی ٹی جنوزان (8)۔

براہوئی گیدی سوتانی نامداریں تھر بر نازنا، لیلی مور، ماہ لنج، کیلو پڑہ، سوزو، لاڈے لڈے، لعل نادانہ، لیلڑی، لولی، لیکو، مودہ، نازل، ہلو ہالو، لال نادانہ، ننے دیر ایٹے، بجلی دگہ بازیں انت، رسمانی سوت، گم دوشیانی سوت، ڈکال دگہ سوت، سوتوں براہوئی گیدی لوزانک دیر اسیر دگہ از گار کرتگ۔ براہوئی زند دچا گردی سوتانی تہ ہر رنگیں بنگپ دسرہال دسوت دست کپیت کہ آہانی نزیک دسیالی گوں چا گرد دانت دہد اچہ براہوئی چا گرد د کد د بالاد، دتہب زانتی رنگ دچہر دراہ سہرا ددرانیت۔ مہراکی سوتانی بارہ د ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی وتی کتاب دتہ دچو نبشتگ کنت کہ ”براہوئی گیدی شاعری دتہ د مہر دواہگی سوت دچہ بازانت۔ براہوئی شاعر ددوستد بازار دجینے نہ انت۔ وھدے کہ آوتی مہر ددرشانی دکنت گڈا آ باز گران دسنگین بیت۔ دوستد ددجماہیں ناماں تو ار پر جنت دیات کنت چو کہ زیبا، نازنا، ماہ لنج، لیلی مور، سومری دایندگہ بازیں ناماں یات کنت دگیدی سوت ہمے ناماں زانگ بنت۔ (9)

ہمے رنگ دنامداریں نبشتہ کار ظفر مرزا چو کشیت ”موسمانی بدل بوگ دلد د بوج دچہ براہوئی گیدی سوتانی نہ ایوک ازم دچہر بدل بوت انت بلکیں جہزگ دمار شتانی درشان دتہب دہم آہانی سرنوزند دسر اسر دور دات۔ موسمانی لڈ د بدل د آہاں ابرم دگوں نزیک کرتگ ات۔ پچیں آسمان دگردگ دچہ نہ ایوک آہانی پگر دھیال بدل بوت انت بلکیں سگ د او پار ہم آہان بوت۔ سرا نوہاں پہ دانگی سفر زندمانی انت۔ زند د بارہ د مٹ دینتگیں اے سفر د کسھاں ماچہ آہانی ساچشتی رنگ دچہرانی تہ دگندیں۔ (10)

نی ماچندیں نامداریں براہوئی سوتانی رنگ د نمونگ پیش داریں۔

بر نازنا۔

براہوئی سوتانی تہ اے شعر سک نامداریں انت ایشی دتہ د شاعر ہر رنگیں بنگپانی سر د شعر گو شیت بلے ہر جاہ وتی دوستد دگوں دیم پہ دیم بیت ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی گو شیت کہ ”ایندگہ اشکی سوتوں چہ بر نازنا کسانیں دریاب دتہ د گو شتگیں ہما شعر انت کہ ہر دور د ایشی د شعر د بندگیسن بوہان بنت۔ براہوئی گیدی لبزانک د اے شعر ہار د جو کے د ارزشت د دارنت۔ وھدے سار بان وتی مال د دلو تان زیریت کوہ دامنے د رھادگ بیت گڈا اے وھد د سھت د سار بان پہ دل د ساز د باز کنگ د بر نازنا شعر اں گو شنت د ہر شے د اندر د وتی چیدگ د ایر کن انت۔ پکیں زمین د بنگار کنت د گلہ سھتیت ہمے امیت د کہ اے کشار کہ ہور د رگام د متت زندگ

بیت روچے تزگیت ءتجار کنت سبز ءمیز راں بیت گڈاھمے وھدء آوتی وشی ءدرا نگازی ءبرنازنا ءتاراں چیرٹینیت۔ وھدے ساراں
بولان ءبارگیں نگور دیماں گوزان کنت گڈاسر جمیں کوہ شم ءکوہ دیم ءبرنازنا ءشیر کنیں تو ارے شنگ ءتالان بیت۔

برنازنا برنازنا

برنازنا برنازنا

سیل ءکرین ناسازنا

است ءدریس بازنا

کونجاک ہناربال ٹی

خناٹ نے شال ٹی

قربان مریونا گشت نا

پھل اس اریس نی بہشت نا

دیرے وھوکا واہنا

قادر کمک ناساہنا (11)

ھمے سوت ”برنازنا“ کہ ماگپ ءایں دینگا ھم براہوئی ءو شتریں سوتاں چہ یکے کہ دل ءمارشت ءجو زھاں پیسر یگیں دور ءزمانگ ء
پیم ءپاد کنت پمیشکا دینگا ھم اے سرھاں ءسرا شعر شنگ بوگ ءانت۔ ءدینگا ھم اشی ءشعراں روچ پہ روچ گیسن ءپر بوھان
انت۔

لیلی مور:-

لیلی مور ھم براہوئی ءنامد اریں سوتاں چہ یکے ءاشی ءتہ ءنا ایتی ءموتکی رنگ ءداب گندگ ءکایت۔ وھدے زمستان نزیک بیت
ءاولی کاروان پہ سندھ ءرھا دگ بیت بلے سرگرگ ءو وھد ءماہ ءمھگر گپت ءمھگر ءو وھد اسپر کنگ ءجو انیں چیزے ہیال کنگ
بیت۔ پمیشکا آشک ءترسیت کہ چومہ بیت دوستدار سبھیں امر ءھا ترا تمامہ بیت۔

عالم ناہمپینے تو بے ءماہ گیرا جتا کپ ننے ملخمت ساہ گیرا (12)

برکن لیلی مور لیلی مور کیوہ نے

برکنا لیلی مور لیلی مور کیوہ نے
 برکنا لیلی مور نو کرنا چندنا
 جتائی تمنانے موسم ءسندھنا
 برکنا لیلی جان صورت ناتجلا
 خیرات کیو دشمن ءخن تیکن کجلا (13)

ماہ لنج:-

ماہ لنج ہم دوستدار ءتو پسی نامے۔ براہوئی گیدی سوتانی تہ ءماہ لنج ہم چو برنا زنا، لیلی مور ءچہ ہج رنگ ءکم نہ انت۔ براہوئی گیدی سوتانی تہ ءماہ لنج ءشاعر وتی دوستدار ءماہ ءچہ گیسن و شتر ءزیبا گو شیت پمیشکا آئی ءماہ لنج ءنام ءتوار کنت۔ ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی ءگوشتن ءبراہوئی دوستدار و شترنگ ءزیبا انت آئی ءمٹ ءدور ر اے دنیا ءنیست۔ فارسی ءاردو ءشاعر وتی دوستدار ء”مہ کامل“ گوشتن بلے براہوئی شاعر ءدوستدار ہمنچو زیبا ءشتر رنگ انت کہ آئی ءشترنگی ءدیم ءماہ ہم تہار دیم انت ءماہ وتی بدرنگی ءدیم ءپشل انت ءہمے گم آئی ءوران کنت ءآخر ہلاس کنت بلے آئی ءدومی رند ءھیال کیت کہ اے رندی آئی ءحسن ءزیبائی گیسن بوتگ پمیشکا آکیرے پدادر پشیت ءوت ءدر ا کنت۔ براہوئی شاعر وتی دوستدار ءماہ لنج گو شیت کہ اشی ءلس معنانت وتی زیبائی ءشترنگی ءگوں ماہ ءپشل کنگ۔

کانہ برینہ کنماہ لنج
 نو کرنا مرینہ کنماہ لنج
 گودی اس گدان نا کنماہ لنج
 پھل اُس ارا نا کنماہ لنج
 بریوہ بہیرہ ان کنماہ لنج
 کوراٹ زہیران کنماہ لنج
 بسٹ کے دیونے کنماہ لنج
 خنتیا کیونے کنماہ لنج (14)

ہمے رنگ ءدگہ تھران چہ سوزو ہم یک نامداریں تھرے کہ لس مھلوک ءدوست بیت۔ گوشندھ ہمے رنگ ءاشی ءگوشنت کہ
اشی ءھچ جاہ ءمسال ءدرور نیست۔ سوزو ءمعنانت گندیم رنگ، سبزہ رنگ، اے ہم دوستدار ءپہ یک سپتی نامے۔ سوزو ءسوت
ہم ایندگہ سوتانی پیم ءوش ءزیمیری سوتے کہ چوگشنگ بیت۔

سوزو ءسوزو

سوزو ءسوزو

سوزو کناسوزو

سوزو ءسوزو

دوٹی ناجوزے

سوزو ءسوزو

سوزو کناسا ہے

سوزو ءسوزو

وڑتاخرنا چایئے

سوزو ءسوزو (15)

ہمے رنگ ءبنداں چیٹ (تکرار) کنان ءہر بند ءسوزو ءیک ساڑا ءسپتے کنگ دوستدار ءساڑا ءشاعر وتی درشانی ءچد ءگیسن زیبا
کنت۔

لاڈے لے لڈے:

لڈے لڈے ءسوت وشی ءشادھانی ءسوت انت۔ اشی ءشیر کنیں بند وشیانی لزت ءشیر کنی ءگیسن کن انت، چندیں بند اے رنگ
ءانت۔

توت نا پنے ماہ نادوست

ایلم ناجنے ماہ نادوست

لاڈے لے لڈے

داگئی اراگئی ماہ نادوست

ساگئی برامی ماہ نادوست

لاڈے لے لڈے

دیکو دلانا ماہ نادوست

امیت اللہ نا ماہ نادوست

لاڈے لے لڈے (16)

ہلو ہالو ء شیر کنیں سوت ء جو زہانی سر باریں براہوئی چاگر دے ءدگہ رنگ ء دلکشی بے کاریت۔ مردمانی دلاں زندگیاں سوتانی تہ ء
ہما سوت انت کہ گمجتیں انساناں وش ء شات کنت، اے وش ء شات کنوکیں سوت ء راہلو ہالو گوشت

ہلو ہالو کبوتوت نا پنے

ہلو ہالو کبواہلم نا جنے

چریشی ابید نامد اریں تھران چہ یکے مودہ انت گل ء شاتی زندمانی ء یک مز نہیں بھرے بلے مرگ ء موتک ہم آئی ء نہ سستگیاں ونڈ
ء بھرے۔ مودہ ہما شعر انت کہ ایوک مرگ ء وھد ء جنگ ء گنگ بیت۔ کسے ء مرگ ء جنین موتک کار انت ء مر تگیاں ء سپت ء
ساڈا ء کن آنت۔ اے جنیا دمانی ساچتگیاں شعرے۔ جنیا دم وت ماوت ء نندنت ء پرتگیاں ء سراموتک کار انت ء اے دمان ء آھاں
ھچ سما نہ بیت کہ آچی گنگ ء آنت ء اے دمان ء اشی ء بند نیسیگ ہم نہ بنت داں موتکی دیوان نہ ترھ ایت ء آسر نہ بیت، پداھے
بندیادداشت ء پشت کپنت بلے ہما جنین وت نزاں آنت کہ بے وتی ء آھاں چے گوشنگ بی بل نامی جنکے ء ہبر بندی بوتگ ات ء نی
دلماگ ات کہ سیر بہ بیت بلے ناگت ء ہار کیت ء بی بل ء بارت، سیر ء وشیں سوت ہما دمان ء موتک بنت ء اے ناگمانی درد درائیں
وشیاں پتاریت ء بارت۔ اشی ء چندیں بند اے وڑ انت۔

بی بل ناچچاک تموک ء

بی بل ء دیرس درے

بی بل ناقلعہ خلوک ء

بی بل ء دیرس درے

بی بل نا جن بروک ء

بی بل ءدیرس درے (17)

لولی :-

لولی ہم براہوئی زبان ء گیدی شعرے۔ اے شعر ماتی مہرانی شیر کنیں سوتے، اشی ءتہ ء زبان ء درانگازی ء شر رگی ہم ہست۔ لولی کہ اشی ء اردو ء لوری گوشنت مات کہ وتی چک ء راواپینگ لوٹیت ہمے لولی ء گوں آئی ء نہ ایوک واپنیت بلکیں آئی ء باندات ء سوب مندی ء دریں ارمان ء دواہاں ہمے بندانی تہ ء درانگازیت۔ امر ء دراجی ء دلاوری ء زام جنی ء ہم سکین ء دنت۔ نامداریں نبشتہ کار ظفر مرزاء گشگ ء ”براہوئی گیدی سوتانی ایندگہ تھرائی پیم ء لولی ء تہ ء ہم مالداری زند ء رنگ ء نکش مارا گندگ ء کابنت۔ لولیانی تہ ء آہانی سر جمیں زندمانی ء پچیک ء لڈ ء بوج، راہ ء سپرائی جیڑھ ء جنجال، شپ جاہ ء روج جاہ درائیں موسم، ہشتہر ء سرائنگ ء واپینگ ء منزل ء بران کنگ پیر ء پیکر زیارت ء درگاہ درائیں رنگ گون آنت۔ (18)

لولی نے چنالولی لول

لولی پھل کنالولی لول

لولی ایوک نے نیک نس مر

راج نایتنامہ سربر

لولی نے چنالولی لول (19)

زہیری :-

کسے کہ یات بینت ء آئی ء دوری ء گمان زیات ء گیسن بہ بیت گڈ اشی ء زہیری بوگ گوشنت۔ ظفر مرزاء گشگ ء ”زہیرگ جتائی ء دمانانی شعری درشانے بلے زہیریگ ء شعر ء تہ ء انجیں ہم سوت ہست کہ سار بانانی سپر ء سپر ء وھد ء سرکشوکیں موسم ء جاہانی ہم گپ ء ہال بیت۔ زہیرگ وتی تر ء چہ زانگ بیت اشی ء ”حدی خوانوں“ ء سار بانانی سوت ہم گوشنت۔

زہیری تموکن سال نا

موسم خراسان آکانا

اول منزل ننا سببی آن دانگے

حاجی حنبل نازیارتے کینہ

ایلو منزل نناڈھاڈران دانگے

پیردوپاسی نازیارت کینہ (20)

چریشی ابید لعل نادانہ، لیلڑی، لیکو، نازل، ننے دیرایتے، بجلی، تاجلو، جی جی کیوہ، شکر برداگی، کیلو پڑھ ءدگہ بازیں شعر براہوئی
 گیدی لبزانک ءمال ءڈی آنت کہ اشی ءبابت ءظفر مرزاء اے گپ دگوش کرزنت..... رنگ ءگروک سٹھمیں موسم، جمبران
 گوں مانپوشٹینگن آسمان، گرنڈ ءگروک، ماں کوھسراں جمبرانی پاگ بندی ءدگہ موسمانی بازیں ندارگ آنت کہ مالدار رونت ء
 کاینٹ، موسمانی اے نوکیں رنگ، وشی ءمہر، اشک ءجتائی، وشی ءبدھالی ہر رنگیں موسماں چہ ہمے مالدار ءبجبت نزدیک ءآشنانت۔
 براہوئی گیدی سوتانی تہ ہر رنگیں موسمانی کیف ءچاڑ، رنگ ءندارگ، گوناپ ءشکل زاہر ءدرا آنت کہ انسان ءاندری درشان ء
 جوانیں رنگ ءنمونگ آنت۔ (21)

- 1- (ممتاز مفتی ”لوک گیت“ 1987ء اردو سائنس بورڈ لاہور۔ ص 54)
- 2- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی ”لوک گیت“ 1995ء زمر دپہلی کیشنز کوئٹہ۔ ص 7-8)
- 3- (افضل مینگل ”چمکلی“ 2004ء براہوئی اکیڈمی پاکستان کوئٹہ۔ ص 32)
- 4- (افضل مینگل ”چمکلی“ 2004ء براہوئی اکیڈمی پاکستان کوئٹہ۔ ص 33)
- 5- (افضل مینگل ”چمکلی“ 2004ء براہوئی اکیڈمی پاکستان کوئٹہ۔ ص 44)
- 6- (ٹی جے ایل میسر ”اے براہوئی ریڈنگ بک“ 1906ء لدھیانہ۔ ص 12)
- 7- (ٹی جے ایل میسر ”اے براہوئی ریڈنگ بک“ 1906ء لدھیانہ۔ ص 12)
- 8- (افضل مینگل ”چمکلی“ 2004ء براہوئی اکیڈمی پاکستان کوئٹہ۔ ص 45)
- 9- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، 1982ء، مرکزی اردو بورڈ، ص 64)
- 10- (ظفر مرزا بدلتے موسموں کے گیت، 2003ء، براہوئی اکیڈمی پاکستان کوئٹہ، ص 30-31)
- 11- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، 1982ء، مرکزی اردو بورڈ، ص 64-65)
- 12- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، 1982ء، مرکزی اردو بورڈ، ص 66)
- 13- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی لوک گیت، 1995ء، زمر دپہلی کیشنز کوئٹہ، ص 72-73)
- 14- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی زبان و ادب کی مختصر تاریخ، 1982ء، مرکزی اردو بورڈ، ص 66-67)
- 15- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی لوک گیت، 1995ء، زمر دپہلی کیشنز، ص 44)
- 16- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی لوک گیت، 1995ء، زمر دپہلی کیشنز، ص 56-57)
- 17- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی لوک گیت، 1995ء، زمر دپہلی کیشنز، ص 90)
- 18- (ڈاکٹر عبدالرحمن براہوئی، براہوئی لوک گیت، 1995ء، زمر دپہلی کیشنز، ص 40)
- 19- (افضل مینگل، چمکلی، 2004ء، براہوئی اکیڈمی، ص 104)

20۔ (ظفر مرزا، بدلتے موسموں کے گیت، 2003ء، براہوئی اکیڈمی، ص 33-32)

21۔ (ظفر مرزا، بدلتے موسموں کے گیت، 2003ء، براہوئی اکیڈمی، ص 62)